



Le 26 juin 2013

### Lettre de soutien à la construction d'une nouvelle école à L'Île-des-Sœurs

Je m'appelle Miglena Grigorova et j'habite L'Île-des-Sœurs depuis 2003. Je suis neuropsychologue; dans ma pratique, j'évalue et je traite des enfants aux prises avec des déficiences d'apprentissage et de comportement. Je suis aussi maman de deux filles. Mon aînée, Nelli, étudie maintenant à l'université. Ma plus jeune, Maya, aura bientôt 6 ans et a passé toute sa vie à L'Île-des-Sœurs; elle vient de recevoir son « diplôme » de la maternelle de l'École primaire de L'Île-des-Sœurs. Maya est convaincue qu'elle va retourner en août faire sa première année dans l'école qu'elle aime tant et je ferais n'importe quoi pour soutenir la construction d'une nouvelle école à L'Île-des-Sœurs. C'est pourquoi je vous écris pour expliquer les raisons de mon soutien, en tant que mère, citoyenne et professionnelle.

#### Mon soutien comme mère :

Comme maman dont l'enfant fréquentera la première année de l'École primaire de L'Île-des-Sœurs, je m'inquiète que Maya puisse être transférée en août à une école de Verdun, parce que l'école située à 5 minutes à pied de chez nous déborde et qu'il pourrait ne pas y avoir de place pour elle. Je m'inquiète qu'elle ait à passer plus d'une heure de transport chaque jour pour fréquenter une école de Verdun! Je m'inquiète qu'elle perde des heures précieuses assise dans les bouchons de circulation au lieu de jouer dehors, de dessiner, de suivre des cours de piano ou de s'amuser comme tous les enfants avec ses amis. Alors, comme je suis une mère, je devrai prendre une décision douloureuse – vendre notre maison et déménager sur la terre ferme à Montréal ou en banlieue, pour que mon enfant puisse vivre et aller à l'école dans le MÊME quartier. L'un des principaux facteurs (parmi plusieurs autres) que mon mari et moi avons envisagés lorsque nous avons acheté notre première maison à L'Île-des-Sœurs était l'excellente réputation de l'école primaire. Si Maya ne peut pas fréquenter cette école, cela voudra dire tout simplement **qu'il est temps pour nous de partir**. De vendre notre maison et de quitter L'Île-des-Sœurs. Cela nous briserait le cœur et cela serait sûrement un choc terrible pour Maya si nous devons lui dire qu'elle doit quitter ses amis et déménager. Mais nous n'aurons pas le choix! Le transfert de Maya (ou d'autres élèves) vers une école de Verdun ne se produira peut-être pas cette année, mais il est inévitable à court terme si une nouvelle école n'est pas construite à L'Île-des-Sœurs.

#### Mon soutien et mes inquiétudes comme résidante de L'Île-des-Sœurs :

J'avoue que ma principale préoccupation comme résidante de L'Île-des-Sœurs s'articule autour de l'emplacement de la nouvelle école et des bouchons de

circulation que cela pourrait créer. Après tout, personne ne veut plus de circulation! Nous en avons eu assez avec toutes les réparations sur le pont Champlain, et l'autoroute Bonaventure, et le pont de L'Île-des-Sœurs! On ne veut certainement pas avoir plus d'embouteillages. Alors oui, je m'inquiète des délais que pourrait causer la traverse des élèves vers leur nouvelle école ou la circulation des parents et des autobus qui déposeront les enfants aux débarcadères. Je m'inquiète, mais en même temps, j'ai confiance que les professionnels qui ont planifié et conçu la nouvelle école ont bien fait leur travail et ont pris en compte tous les aspects, tous les avantages et inconvénients AVANT de proposer ce nouvel emplacement pour l'école près du carrefour giratoire. Chaque fois que je pense à ce « nouvel emplacement proposé », j'ai honte pour tous ceux qui se sont opposés au premier emplacement retenu, dans le parc de la Fontaine. Quel dommage! C'était l'endroit idéal pour construire une nouvelle école, mais maintenant, il est trop tard!

Est-ce que je pense que le nouvel emplacement proposé est idéal? Non! Mais c'est notre seul choix à court terme et JE SUIS SÛRE que la Ville de Verdun, la CSMB, les urbanistes et les architectes qui ont travaillé au projet ont pensé à TOUT pour que les résidents de L'Île-des-Sœurs n'aient pas à subir de retards à cause de la circulation le matin et le soir quand les enfants arrivent à l'école ou en partent. Après tout, il s'agit d'une école et non d'un centre commercial, de sorte que la circulation autour de l'école est prévisible – les élèves arrivent à l'école à 8 h et quittent l'école à 15 h. Comme résidente de L'Île-des-Sœurs, je suis prête à faire tout ce qu'il faudra pour contribuer à l'éducation et au bien-être de nos enfants. Comme résidente de L'Île-des-Sœurs, je sais que la présence de bonnes écoles ici donnera de la valeur à nos maisons et attirera les familles désireuses de profiter de tous les avantages exclusifs à notre petite île – proximité du centre-ville, espaces verts superbes, voisinage agréable et excellente(s) école(s)!

Comme résidente, je me souviens qu'il y a quelques années on a annoncé la construction du campus Bell, ainsi que des maisons et condos de la Pointe-Sud et de la Pointe-Nord de même que les changements au système routier que cela entraînerait : nous nous inquiétions tous des bouchons de circulation que cela créerait à l'entrée et à la sortie de l'Île. Les représentants de l'arrondissement responsables du projet nous avaient assuré que des modèles informatisés avaient servi au calcul du flux de la circulation et qu'il n'y aurait PAS de bouchons. Et ils avaient raison. Je pense donc que les responsables de la nouvelle école feront de même.

Mon soutien comme neuropsychologue :

Un enfant a besoin de conditions optimales pour développer tout son potentiel, notamment une famille stable et aimante, de l'air pur, un quartier sans danger et des écoles qui se consacrent à leur croissance! Nous avons tout cela à L'Île-des-Sœurs, à une exception près : notre école déborde de partout. Elle compte à peu près 450 élèves de trop! Ce problème a beaucoup plus de conséquences négatives qu'il n'en paraît au premier abord. Notre école n'est pas seulement pleine, elle a plus d'élèves

qu'elle ne peut en recevoir et aider à se développer. Dans une école surpeuplée, il y a trop d'élèves par classe, ce qui contribue à la fatigue et à la frustration du personnel enseignant. Pour compliquer davantage le tableau, imaginez une classe de maternelle de 20 élèves – certains anxieux de se séparer de leur milieu familial, d'autres hyperactifs et difficiles à maîtriser pendant une grande partie de la journée, et d'autres encore qui n'arrivent pas à comprendre que le nom des lettres ne correspond pas toujours au son qu'elles font! Ajoutez-y alors une enseignante fatiguée et frustrée – comment peut-elle faire de son mieux, aider à la croissance optimale de nos enfants dans de telles circonstances? Des classes plus petites permettent un meilleur enseignement. L'École primaire de L'Île-des-Sœurs ne peut pas avoir de classes plus petites, faute de place! Au bout du compte, ce sont les élèves qui en paient le prix. Ces mêmes élèves qui sont NOTRE AVENIR!

Je m'inquiète aussi de la sécurité lorsque plus de 1000 élèves fréquentent l'école – vont et viennent dans la cour et les couloirs. Plus il y a d'enfants, plus la surveillance est difficile! Imaginez 1000 enfants qui se partagent une cour d'école – peu importe la vigilance du personnel de l'école pour éviter les accidents et l'intimidation, certains incidents passeront sous silence ou seront plus difficiles à prévenir en raison du trop grand nombre d'élèves.

Transférer des élèves à d'autres écoles de Verdun n'est pas une solution; cela ne fera qu'empirer le problème – nous aurons des enfants fatigués, des parents déçus et irritables et toute une kyrielle de problèmes de comportement. Je sais que je n'accepterai jamais que ma fille perde son temps en autobus quand elle pourrait jouer dans son beau quartier et je sais que bien des parents pensent comme moi. Ce qu'il nous faut, c'est une autre école, ici, à L'Île-des-Sœurs. Comme parents et résidents, nous sommes prêts à collaborer pour que la nouvelle école près du carrefour giratoire du boulevard de L'Île-des-Sœurs ne cause pas d'inconvénients! J'espère vraiment que l'arrondissement de Verdun et la CSMB feront la bonne chose et permettront la construction d'une nouvelle école pour que tout le monde puisse tourner la page et que les parents puissent continuer à élever leurs enfants ici à L'Île-des-Sœurs.

Veillez croire en l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Miglena Grigorova, PhD  
Neuropsychologue et résidente qui aime L'Île-des-Sœurs



June 26, 2013

### **Letter of support for building a new school on Nun's Island**

My name is Miglana Grigorova and I have been a resident of Nun's Island since 2003. I am a neuropsychologist and I evaluate and treat children with academic and behavioural disabilities in my private practice. I am also a mother of two girls. My older daughter Nelli is at university now. My younger daughter, Maya, who is now almost 6 years old and has lived on Nun's Island all her life, just received her Kindergarten Certificate from École Primaire de Île des Soeurs. Maya is convinced that she will be returning to her beloved school in August as a first grader and I would do anything to support the building of a new school on Nun's Island. So I am writing this letter of support for a new school and I would like to give you my reasons as a mother, a citizen, and a professional.

#### My support as a mother:

As a mother whose child will be going into Grade 1 at École Primaire de l'Île des Soeurs I worry that, when Maya goes back to her beloved school in August, she may be transferred to a school in Verdun because the school that is just a 5 minute walking distance from her house is well over capacity and there is NO PLACE for her. I worry that she will have to spend over one hour each day travelling to go to a school in Verdun! I worry that she will waste precious time sitting in traffic instead of playing, or drawing, or taking piano lessons, or just being a kid and playing on the street with her friends. And then, because I am a mother, I will have to make a hard decision – is it time to sell our house and move to the Island of Montreal or the suburbs so that my child can live and study in the SAME neighborhood. One of the main factors (amongst the several others) that my husband and I took into consideration when we bought our first house on Nun's Island was the excellent reputation of the elementary school. If Maya cannot attend this school, that would simply mean that it is **time to go**. It would be time to sell our house and leave Nun's Island. It would break our hearts to do that and it would definitely break Maya's heart when we would have to tell her that she has to leave her friends and move away. But we will have no choice! Transferring Maya (or other students) to a school in Verdun may not happen this year but will be inevitable in the next couple of years if a NEW SCHOOL is not built on Nun's Island.

#### My support and worries as a resident of Nun's Island:

Yes, my main preoccupation as a resident of Nun's Island is whether or not the location of the new school will create traffic jams. After all, who would want more

traffic! We've had enough with all the road repairs on Champlain Bridge, and Bonaventure, and Pont Île des Soeurs! And we definitely DO NOT want more traffic. So, yes, I do worry about possible delays with students crossing the street to get to their new school, or parents dropping off their children, and buses pulling in and out of the school drop off zone. I worry but at the same time I am also assured that the professionals who planned and designed the new school have done their job and have considered every aspect, every pro and con BEFORE they proposed the current location for the new school near the round-about. Every time I think of the "current proposed location" for the new school I feel ashamed for all those who opposed the first proposed location in Parc de la Fontaine. What a shame! It was the perfect place to have the new school but now it's too late!

So do I think that the current proposed location is ideal – no! But it is our only immediate option and I DO TRUST that the City of Verdun, the CSMB, the urban planners, and the architects who developed the project thought of EVERYTHING and have made sure that the residents of Nun's Island are not going to have to deal with traffic delays every morning and every afternoon when the students arrive at, or leave, their school. After all, this is a school, not a shopping mall, which means flow to and from the school, is predictable – students go in at 8am and leave at 3pm. As a resident of Nun's Island I am ready to do whatever it takes to facilitate our children's education and well-being. As a resident of Nun's Island I know that having good schools here would help keep the value of our houses and attract families who will want to take advantage of the absolute uniqueness of our little island – near downtown, gorgeous nature, amazing people, and excellent school(s)!

As a resident, I remember a few years ago when the construction of Bell and all Pont Sud and Pont Nord houses and condos was announced along with all the road changes that would follow– we all worried about traffic delays on and off the island. I remember how the municipal representatives responsible for the project assured us that computer models had been used to calculate the traffic circulation and that there would be NO traffic jams. And they were right! So I trust that those responsible for the new school will insure the same.

#### My support as a Neuropsychologist:

Children need optimal conditions to develop, including stable and loving families, clean air, safe neighborhood, and schools that are INVESTED in their prosperity! We have all that on Nun's Island but with one small caveat – our school is WAY OVER CAPACITY. It is overcrowded by about 450 students! And that is a problem with many more negative consequences than we can see first hand. Our school is not just filled to capacity – it has more students that it can accommodate and nurture. An overcrowded school means larger classes. Larger classes means tired and frustrated teachers. To complicate things even more, imagine a class of 20 kindergarteners – some suffering from separation anxiety, some being seriously hyperactive and out of control for most of the day, and some having difficulties learning that letters' names ARE DIFFERENT from the sound they make! Now let's go back to our tired and

frustrated teacher – how will they be able to do their BEST, how will they be able to NURTURE our kids when they are overextended! Smaller classes mean better education! École Primaire de l'Île des Soeurs cannot have smaller classes as there is NO PLACE for them! In the end, the price will be paid by the STUDENTS! The same students that are OUR FUTURE!

Other concerns I have are related to the security of the over 1000 students in the school – in the backyard, in the hallways, coming and going – the more kids there are the harder it is to monitor! Imagine 1000 kids playing in the backyard – no matter how good of a job the school administration is doing to prevent accidents and bullying there will be stuff that will go unnoticed or will be hard to prevent as there are TOO many students.

Moving students to other schools in Verdun is not a solution, it is just adding to the problem – we will end up with tired children, disappointed and frustrated parents and a slew of behavioural problems. I know that I am NOT going to agree that my daughter spends precious time on a bus instead of enjoying her beautiful neighborhood and I know that MANY other parents think like me. What we need is a new school here, on Nun's Island. As parents and residents we are ready to cooperate and to make sure that adding a new school at the round-about on Boul. Île des Soeurs will not create havoc! I really hope that the City of Verdun and the CSMB will do the right thing and authorize the building of a new school so we can ALL go on with our LIVES and be allowed to raise our children here on Nun's Island.  
Sincerely,

Miglena Grigorova, PhD  
Neuropsychologist and a Dedicated Resident of Nun's Island